



安全理事会

Distr.: General
17 November 2003
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第十四次报告

一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会下列决议提交的：2003 年 7 月 28 日第 1493 (2003) 号决议，其中把联合国组织刚果民主共和国特派团（联刚特派团）的任务期限延至 2004 年 7 月 30 日；2002 年 6 月 14 日第 1417 (2002) 号决议，其中决定每四个月一次根据秘书长的报告审查进展情况。本报告说明了自从我于 2003 年 5 月 27 日提交报告（S/2003/566 和 Corr. 1）以来出现的重大事态发展，是按特派团的以下五个核心方案分开介绍：增进和平与安全；协助政治过渡和选举；促进法治和对人权的尊重；为实现持久和平改善人的境况；切实有效的支助和管理。

二. 增进和平与安全

2. 在本报告所涉期间，尽管在金沙萨组成过渡政府方面取得了历史性的进展，但伊图里地区和刚果民主共和国东部地区的战斗和冲突仍在继续，联刚特派团因此有必要部署充分兵力并进行积极干预。

伊图里

3. 伊图里地区的局势特别严重。自从乌干达部队于 2003 年 5 月撤离之后，伦杜族和赫马族民兵之间的战斗已在布尼亚导致大约 420 个平民被杀害。尽管大多数被杀害的人都是自己所属部族而成为目标，但也有人是被流弹击中丧生。此外还广泛发生了强奸和洗劫事件。很多暴行的受害者是未成年人。在乌干达和伊图里之间的边境地区，报告的侵犯人权事件共有 380 起，其中包括杀害、强迫失踪、剁去手脚、强奸以及有系统的洗劫和破坏财产。联刚特派团通过视察乌干达境内的 Ntokoro 地区以及刚果民主共和国境内的 Aru、Aruwara 和 Mahagi 地区，确认了恩吉蒂和伦杜族民兵对以下地方发动的袭击：Tchomia（5 月 30 日和 7 月 15 日）；Kasenyi（6 月 11 日和 7 月 23 日）；Nioka（6 月 10 日）；Ambe 及其周围地区（7 月 6 日和 7 日）。7 月 19 日，在 Fataki 发生的战斗导致几十个平民丧生。



伦杜族民兵于 7 月 31 日对同一地方发动袭击，造成大量平民伤亡。联刚特派团于 2003 年 9 月 11 日对 Komanda 进行了一次视察，发现从 2 月至 3 月，由于恩吉蒂民兵和北部赫马族部队之间的冲突，至少有 65 人丧生。在最近于 10 月 6 日发生的大规模屠杀中，来自 Petro 和 Laudju 的杜伦族民兵袭击了 Kachele 及其周围村庄，杀害了 65 个平民，其中 42 人是儿童。此外还发生了系统的洗劫。

4. 在这方面，联合国的全面努力集中于实现伊图里在军事和政治上的稳定，以及改善该地区严峻的人权和人道主义状况。5 月 15 日，由于伊图里的局势在乌干达人民国防军撤出后越来越不稳定，我致函安全理事会（S/2003/574），请安理会紧急考虑部署一支训练有素和装备精良的多国部队，以保卫重要设施和保护平民。安全理事会因而于 5 月 30 日通过第 1484(2003) 号决议，授权为此目的成立一支临时紧急多国部队（多国部队）。

5. 鉴于威胁越来越严重，已把部署在伊图里五个地点的联刚特派团军事观察员撤至布尼亚。据报告，在此过程中，有两名观察员于 5 月 13 日失踪。他们的尸体于 5 月 18 日被人发现，派驻伊图里的所有其他军事观察员小组则于 5 月 16 日撤至布尼亚。对军事观察员的死亡进行了调查，以期尽量减少今后发生这类事件的风险。

6. 欧洲联盟率领的临时紧急多国部队于 6 月初开始部署到布尼亚，使该城恢复了一定程度的安全。在兵力最充足的时候，多国部队军事人员的人数稍微超过 1 000，分别来自提供了大部分部队的法国以及奥地利、比利时、巴西、加拿大、塞浦路斯、德国、希腊、匈牙利、爱尔兰、意大利、荷兰、葡萄牙、南非、西班牙、瑞典和大不列颠及北爱尔兰联合王国，他们驻扎在布尼亚，并配备了 500 个驻扎在 Entebbe 的辅助人员。联刚特派团的部队（乌拉圭）继续为联合国和伊图里临时行政当局的人员和房地提供安全保卫，多国部队则负责保卫机场，并在伊图里城内建立了一个无武器区。联刚特派团和多国部队通过彼此之间的密切协调，得以在实地采取联合行动和有效地利用布尼亚有限的机场设施。

7. 从 8 月中起根据安全理事会第 1493(2003) 号决议的授权逐步部署联刚特派团的伊图里旅，特派团开始接替多国部队的行动任务，后者于 9 月 15 日全部撤离该地区。联刚特派团的伊图里旅由经授权的 4 800 名军事人员组成，其中包括四个营和辅助单位。截至 9 月 1 日，即多国部队向联刚特派团正式交接的日期，共有 2 400 个联刚特派团士兵（分别来自孟加拉国、巴基斯坦、印度、印度尼西亚、巴基斯坦、乌拉圭）进驻布尼亚。第三和第四个营（分别来自尼泊尔和巴基斯坦）的部署现已完成，不久将把一个二级医院（摩洛哥）从基桑加尼调往布尼亚。

8. 在临时紧急多国部队全部撤离之后仍有一些敌对事件，但布尼亚的整个安全局势没有出现重大恶化。联刚特派团向伊图里临时行政当局提供支持并通过武装

集团对话委员会同各派民兵进行联络，促使各派达成协议，尊重布尼亚从 9 月 16 日起的无武器区地位。联刚特派团于此后在布尼亚及其周围地区采取了包围搜索行动，以便在该城恢复一定的安全感并制伏各武装派别。

9. 11 月初，在联刚特派团向 Tchomia 部署部队，以制止刚果爱国者联盟与统一和保卫刚果完整党两派民兵之间即将为争夺该城爆发的战斗之后，布尼亚的刚果爱国者联盟分子对联刚特派团进行了报复，包括使用煽动性的语言，停止与伊图里临时行政当局和联刚特派团合作，最严重的是向联刚特派团的检查站射击。联刚特派团在此之后采取了若干次行动，在布尼亚收缴了武器，并拘留了一些被怀疑私藏武器的人。该城目前的局势平静但是紧张。联刚特派团在维持强大的军事态势的同时，也采取了政治性措施，以争取刚果爱国者联盟回到和平进程中来。

10. 特派团正在布尼亚城外开展第一阶段的军事扩展活动，为将来的部署执行侦察任务，进行安全评估，开展人道主义和人权调查，从事保护儿童活动以及同地方上的酋长、政治领袖和武装派别进行联络。截至 10 月中旬，在布尼亚以北的 Iga Barriere 和 Bule 以及该城以南的 Bogoro 和 Marabo 驻扎了四个连作为前哨部队。联刚特派团还于 10 月 30 日和 31 日在 Tchomia-Kasenyei 部署了一个连。计划在今后两个月中把军事部署范围扩大到伊图里的其他敏感地区，包括其北部地区。

11. 应该提醒注意的是，联刚特派团在伊图里进行军事部署的用意是稳定该地区的局势，以使伊图里临时行政当局能够开始发挥职能，并帮助该地区加入全国过渡进程，包括恢复国家权力和国家机构。联刚特派团为此目的向伊图里临时行政当局提供了支持，后者正通过其已经建立的机制与各武装集团和当地居民进行接触，使自己的影响力继续扩大，实力继续加强。伊图里临时行政当局的成员经常参加在布尼亚城外执行的侦查任务，与地方当局和居民举行会议，以便向其说明当前的和平进程。行政当局还在布尼亚组织了成功的争取和平大游行，并正在解决有关城内的非法占据房屋问题。联刚特派团在布尼亚城外的部署是为了有助于行政当局今后把权力扩展到伊图里的其他地区。联刚特派团还正在通过培训和援助来协助建立伊图里的地方警察，并协助向司法领域的机构提供支持。后一项努力是同欧洲联盟密切合作进行的（见第 46 段）。

12. 联刚特派团还鼓励过渡政府与伊图里人士保持密切接触。过渡政府的三个重要部长于 8 月 1 日访问了布尼亚，以便强调和平讯息和加强对伊图里临时行政当局的支持。除了刚果爱国者联盟之外，各武装集团都表示愿意加入新的国家武装部队。过渡政府的部长会议于 8 月 8 日宣布，计划部署统一的国家警察来支持布尼亚的伊图里临时行政当局，向伊图里运送人道主义援助，并与联刚特派团一道在金沙萨举行武装集团对话委员会的下次会议。该次会议于 8 月 16 和 17 日举行。约瑟夫·卡比拉总统、鲁伯瓦副总统和过渡政府的一些部长在会上会晤了各派武装集团的领袖，向他们强调，军事行动违反了《过渡时期宪法》，各武装集团应

该使其部队返回驻地。联刚特派团和过渡政府于 10 月 9 日在布尼亚联合组织了武装集团对话委员会的另一次会议，各武装集团在会上保证在 10 天内提交资料，说明部队的人数和位置。联刚特派团没有在最后期限之前收到这些资料，正在进行协调的努力，争取获得必要资料。

解决地方冲突的举措

13. 在本报告所涉整个期间内，联刚特派团一直寻求借国家过渡进程取得进展和特派团在该国东部部署更多兵力之机，在基伍、马尼埃马和北加丹加加紧努力解决当地冲突。这项工作 10 月份取得成果。10 月 1 日，帕蒂里将军的玛伊玛伊民兵与刚果民盟戈马派的军事组织—刚果国防军在 Shabunda 和 Walungu 地区签署了停火协定。10 月 21 日，建立了这个协定的一个执行机制。此外，还与该军区新任命的军区司令合作，在 Uvira-Baraka 地区组织了另一次会议，参加会议的有玛伊玛伊的全体领导人以及前刚果国防军的各位旅长。由于这些举措，这个省的冲突有所减少，联合国机构和非政府组织在南基伍的人道主义工作更为畅通。

14. 在北基伍，联刚特派团协助刚果争取民主联盟-基桑加尼/解放运动的军事组织-刚果爱国军同北基伍玛伊玛伊爱国者同盟的玛伊玛伊在 Beni-Butembo 地区举行谈判。双方通过谈判达成了一项协定，声明支持刚果民主共和国统一和建立一支全国统一的军队，并表示准备参加全国解除武装、复员和重返社会方案。此外，在刚果国防军通过一次军事进攻控制了 Lubero 之后，刚果民主共和国前政府、刚果争取民主联盟-基桑加尼/解放运动和刚果争取民主联盟戈马派于 6 月 19 日签署了《布琼布拉停火协定》。于 6 月 26-27 日在 Beni 讨论了该协定的执行机制，导致达成以下协议：刚果国防军和刚果武装部队撤出刚果争取民主联盟-基桑加尼/解放运动控制地区。联刚特派团于 7 月 4 日确认，刚果国防军已进一步南撤，并于 8 月 6 日确认，刚果国防军已全部撤离 Lubero 和 Kanya-Bayonga。

15. 我的特别代表于 10 月 29 日参加了经过渡政府赞同由两派任命的北基伍省长在 Kanya-Bayonga 举行的第一次公开会议。这次会议的目的是增加该地区主要部族之间的相互信任，并促进北基伍省的统一，是各派地方势力进行合作的第一个具体步骤。

刚果战斗人员的解除武装、复员和重返社会

16. 旨在让刚果战斗人员解除武装和复员的国家解甲返乡方案的实施情况在很大程度上取决于地方冲突的解决，主要是东部和北部地区。联刚特派团一直与通过世界银行经管的多国复员和重返社会方案以及联合国开发计划署（开发计划署）密切合作，开发计划署是促进重返该国社会的主导机构。11 月将在金沙萨举行多国方案咨询委员会会议，已要求过渡政府在会上提出一份国家解除武装、复员和重返社会方案草案。与此同时，10 月 3 日，政府按照多国复员和重返社会方

案的要求，成立了一个负责规划和协调解除武装、复员和重返社会方案的部际技术委员会，该委员会于 10 月 23 日举行了第一次会议。

17. 向特派团表示有兴趣解除武装的玛伊玛伊战士日益增多，但是因为缺少一项国家方案，联刚特派团只能根据个案作出临时性反应。到目前为止，联刚特派团解除了金杜、卡利马、马诺诺、布卡武和贝尼的大约 450 名玛伊玛伊分子的武装，并且销毁了他们交出的武器。据联派团的谈判人员称，又一大批玛伊玛伊战士已经做好准备在布滕博附近解除武装。玛伊玛伊战士急欲放下武器并加入和平进程是值得欢迎的，但是没有结构完善的机制协助他们返回平民生活。联刚特派团多次陈述意见，敦促迅速建立国家解除武装、复员和重返社会方案，同时与发展界的合作伙伴讨论实施重返社会项目的迫切需要。

与武装团伙有联系儿童

18. 在报告所述期间，在若干地区，解除了儿童兵的武装，包括卡南加地区的大约 40 个儿童兵，莱卡米地区的 19 个儿童兵。在其他地区，儿童离开武装团伙或者被放走都属于个别情况。在布尼亚，联刚特派团、儿童基金会以及保护儿童的非政府组织建立了一个临时进程，结合恢复城镇安全问题解除儿童兵的武装，并且收容儿童兵。在尚无一项目国家计划的情况下，在开发计划署技术工作小组框架范围内成立的儿童解除武装 1 复员和重返社会问题分组正在最后确定一项临时业务计划。然而，上述事态发展由于一直在招募、训练和利用儿童参与武装冲突——包括出于性目的绑架女童的情况——而被抵消，特别是在马尼埃马、坎塔加和伊图里。在南北基伍地区，据称一再有招募未成年人的情况。另外，缺乏安全、害怕被再次招募、缺乏收容儿童的当地能力以及许多地方无法为年轻人提供可行的替代活动，依然是妨碍有效地重返社会的障碍。

外籍战斗人员及其受抚养人的解除武装、复员、遣返、重新安置或重返社会

19. 外籍武装团伙的解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置依然是特派团的高度优先事项之一。在报告所述期间，联刚特派团遣返了大约 1 100 名卢旺达人，其中包括大约 400 多名战斗人员，截至 10 月 24 日，遣返总人数达到 2 727 名。10 月初，在戈马西北大约 60 公里处的 Nyabiondo 镇建立了第二个集结区。

20. （由南非特遣队牵头的）联刚特派团第一工作队步兵连被部署到卢贝罗、戈马、布卡武和金杜，他们在这些地区进行严密的巡逻，以求加强总的安全，为当地冲突的解决、解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置/解除武装、复员和重返社会以及与监测武器禁运有关的任务提供协助。自从八月下旬以来，联刚特派团军用直升飞机一直在戈马和布尼亚地区作业，增加了南北基伍和马尼埃马地区巡逻的覆盖面、机动性和安全。这反过来又使得特派团得以扩大有关解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置的推广和提高认识宣传活动。作为联刚特派团在这方面不断努力的一个部分，在乌维拉安装了一个 Okapi 电台工作室。因

此，联刚特派团得到关于这些武装团伙所在地的更准确的信息，增加了接触，查明了靠近已知卢旺达战斗人员集中地的可作为集结地的新地点。

21. 恢复了与乌干达叛乱团伙民主力量同盟的接触，该组织的代表表示有兴趣返回乌干达。应民主力量同盟分子的请求，联刚特派团目前正在与乌干达政府探讨让大约 30 名民主力量同盟成员前往乌干达的可能性。在与布隆迪政府就建立一个接受前布隆迪战斗人员的机制达成协议之前，联刚特派团还在布卡武附近的阿迪基伍的一个临时过渡设施收容了大约 100 名布隆迪前战斗人员。经过几项高级别国际交涉之后，布隆迪政府现在似乎已经同意指定国家恢复受害人权利委员会促进布隆迪前战斗人员的遣返工作。具体商定了关于布隆迪前儿童兵遣返和重返社会的程序。

与邻家关系正常化

22. 自过渡政府成立以来，加强了刚果民主共和国与其邻国之间关系正常化的努力。9 月 25 日，我在纽约召集了一次布隆迪、刚果民主共和国、卢旺达和乌干达以及安哥拉、莫桑比克、南非和坦桑尼亚联合共和国的国家元首和高级代表参加的高级别会议，以发起和平进程的新篇章。这次会议通过了一项关于睦邻关系与合作原则的宣言，与会者在该宣言中重申他们互相尊重主权、领土完整和政治独立；商定不直接或间接干涉彼此的内政。有关国家还承诺不采取任何旨在部分或全面破坏彼此的稳定或者领土完整的行动，防止向在刚果民主共和国东部活动的武装团伙直接或间接供应军火和支助。在会议期间，鼓励有关国家将它们的承诺变为具体的行动，包括在联刚特派团的协助下，重新开放外交使团，发展贸易联系，解决难民问题，实现边境管制正常化。

23. 10 月 20 日，卢旺达外交部长夏尔·穆里冈代访问了金沙萨，这是冲突开始以来的第一次。他在访问期间作了公开声明，表示保罗·卡加梅总统对过渡政府的支持，并且宣布这两个国家的双边关系已进入了一个新的时代，两国将齐心协力恢复和平。刚果民主共和国与卢旺达两国政府还决定重新开放它们各自在基加利和金沙萨的使馆，建立交换信息的机制。联刚特派团同意协助这两个国家的政府建立一个联合机制，处理卢旺达战斗人员、主要是留在刚果境内的前卢旺达军队成员以及联攻派民兵的解除武装、复员和遣返问题。刚果民主共和国区域合作部长姆布萨·尼亚姆维西于 10 月 29 日至 31 日访问了基加利，以进一步发展这两个国家之间未来的合作。

24. 与此相关的一项事态发展是，乌干达运输国务部长 Andruale Awuzu 在金沙萨与过渡政府官员会面，探讨改善该区域贸易机会的可能性。10 月 25 日，刚果民主共和国区域合作部长回访坎帕拉，讨论《罗安达协定》中悬而未决的问题。刚果民主共和国政府还向乌干达政府发正式邀请，请将今年早些时候任命的大使

派驻金沙萨。拟同时，让-皮埃尔·贝姆巴副总统于 10 月 25 日和 26 日访问了坎帕拉，受到乌干达总统约韦里·穆塞韦尼的接见。

监测武器禁运

25. 安全理事会在第 1493 (2003) 号决议中对南北基伍和伊图里实行武器禁运并要求联刚特派团监测该区域的武器流动情况；自决议通过以来，目前正在努力加强联派团收集非法武器流动情况的能力。目前正在更改部署在刚果民主共和国东部的联刚特派团军事观察员的任务，以便将在机场及其他地点监测非法武器及有关军用物资供应情况也包括在内。尽管依然无法进入许多规模较小、较偏远的机场，但是预计随着第一工作队和伊图里旅的行动范围不断扩大，包括通过利用军事航空资产，特派团监测这些地点的能力将得到提高。尽管联刚特派团能够对监测武器禁运的努力作出贡献，但是其能力有限，因此无法充当主要的情报来源。下文第 72 段介绍了在这方面可能需要作的进一步努力。

26. 2003 年 7 月 20 日，刚果民盟基桑加尼派/解放运动当局扣押了一架属于设在布坦博的 Mavivi 私营航空公司的安托诺夫 28 型飞机，这架飞机在从阿鲁飞往蒙布瓦卢的途中因气候条件而改道飞至贝尼。在这架飞机上发现装满了直径从 7.62 至 82 毫米不等的迫击炮炮弹的 30 箱弹药。7 月 24 日，刚果民盟基桑加尼派/解放运动将这些弹药交给联刚特派团，联刚特派团将这些弹药运往卢贝罗，随后销毁了这些弹药。联刚特派团采访了这架飞机上的乘客，其中包括刚果人民武装部队和伊图里爱国抵抗力量的军事人员。他们说，这些弹药是给刚果人民武装部队的杰尔姆·卡夸伍司令的，以支持刚果人民武装部队和伊图里爱国抵抗力量在蒙布瓦卢针对刚果爱国者联盟的军事活动。最近，10 月 18 日，在鲁文佐里山区的 Lume 村发现了 36 发迫击炮炮弹。目前正在努力确定弹药的来源，这些弹药立即被交给联刚特派团以最终销毁。

三. 促进政治过渡和选举

建立过渡机构

27. 刚果民主共和国减少冲突方面的前景大为改观，这与在建立过渡政府及其机构方面取得的实质性进展直接有关。2003 年 6 月 30 日，也就是该国独立 43 周年纪念日，卡比拉总统签署了一项任命过渡政府成员的法令。根据 2002 年 12 月 17 日的《关于过渡时期的包容各方的全面协定》，政府由刚果人对话的八个组成部分和实体的 36 名部长和 25 名副部长组成。这些部长和副部长是由各个组成部分在后续工作委员会的指导下挑选的，该委员会成立于 2003 年 4 月 14 日，目的是处理建立过渡政府必须解决的一些悬而未决的问题。但是，两个主要政治党派——民主与社会进步联盟和卢蒙巴主义团结党——在过渡政府没有代表，因为他们在关于参加过渡政府的代表的提名程序上不同意政治反对派其他成员的意见。

28. 尽管最初在就职宣誓的措辞上遇到困难，但是，7月18日至24日，所有新部长和副部长均已宣誓就职。在四名副总统宣誓就职的筹备过程中，各派就过渡政府成员配备警卫的人数达成协议之后，7月15日，刚果民盟戈马派代表抵达金沙萨，其中许多人是自从1999年以来第一次来金沙萨。刚果解放运动和刚果民盟戈马派领导人在同一周抵达金沙萨。7月17日，阿卜杜拉耶·叶罗迪亚·恩多姆巴希（前政府组成部分）、阿扎里亚斯·鲁伯瓦（刚果民盟戈马派）、让-皮埃尔·贝姆巴（刚果解放运动）和阿瑟·扎赫迪·恩戈马（政治反对派）作为过渡政府的副总统宣誓就职。7月24日，部长会议第一次会议在卡比拉总统的主持下举行，所有副总统、部长及副部长都参加了会议。

29. 8月1日，刚果人对话的中立协调员凯图米莱·马西雷爵士向卡比拉总统正式递交了对话的最后报告以及该对话的36项决议，这些将构成在选举前的这两年期间过渡政府活动的基础。在完成了《包容各方的协定》分配的任务之后，后续工作委员会于8月18日举行了最后一次会议，8月29日，向部长会议提交了最后报告。

30. 自从7月25日以来，部长会议以及分别由鲁伯瓦、贝姆巴、叶罗迪亚和恩戈马四位副总统担任主席的关于政治和安全事务、财政和经济事务、重建和发展事务以及社会与文化事务的四个部际委员会一直定期举行会议。尽管过渡政府尚未向国民议会提出确定的方案，但是已经开始处理为了在今后两年内举行选举而必须解决的一些难题。8月8日，部长会议通过了一整套政策目标，包括消除阻碍重建国家电台、报纸以及电视网络的所有障碍；组建一支统一的国家军队以及统一的国家警察部队；统一关税和税务；迅速从刚果国家警察部队和新的刚果民主共和国军队抽调人员组建若干联合单位，部署到伊图里。9月6日，部长会议就政府、各部以及政府的总秘书处的组织和职能通过了一系列法令草案。

31. 8月22日，在金沙萨，由500名成员组成的国民议会和由120名成员组成的参议院正式成立，由奥利维尔·卡米塔图（刚果解放运动）领导国民议会，马里尼·博迪霍（民间社会）领导参议院。在就职典礼之前的几天内，联刚特派团将180名议员从全国各地接到金沙萨。自从宣誓就职以来，过渡议会的上下两院均通过了各自的内部议事规则。10月6日，国民议会第一届常会开始。预计除其他事项外，将通过关于大赦、政党以及支助民主的五个机构（独立选举委员会；真相与和解委员会、道德与反腐败委员会；全国人权观察站；以及高级媒介管理局）的法案。预期国民议会还将审议重新调整后的2003年国家预算。

32. 逐步发展到过渡政府成立的这个进程并非轻而易举，自始至终得到由我的特别代表主持的国际支持过渡委员会的支持。该委员会及时提供咨询意见，进行干预，促进了各方之间若干僵局的解决。在各种过渡机构成立后，开始出现标志刚果民主共和国重新统一的迹象和象征。在前战斗人员控制的地盘升起了新国旗，邮政服务和手机电话网络扩大到全国不同地区。商业航班重新开通，将金沙萨与

反对前政府的力量控制的城市连接起来，包括戈马和 Gbadolite。8 月 3 日，由八艘商业货轮组成的船队抵达基桑加尼，这是战争爆发以来的第一次，使刚果河真正重新向民用和商业交通开放。

联刚特派团在金沙萨安全安排中的作用

33. 所有主要过渡时期领导人得以继续留在金沙萨，这在很大程度上归功于联刚特派团部署了“中立部队”，来确保那些根据评估需要安全保障的过渡政府成员的安全。这支部队由 900 多人的部队（加纳和突尼斯）、宪兵（孟加拉国和南非）以及四个军事观察员小组组成，并已经在金沙萨一个被指定为安全区的地区（从金沙萨恩吉利机场到贡贝区）建立了存在。安全区最近得到扩大，以包括马坎巴尼居民区，因为过渡政府的几位政治家选择在该区居住。此外，联刚特派团民警人员还充当各刚果警察和安全实体的技术顾问。

34. 尽管联刚特派团的存在及其定期巡逻和护送有助于化解紧张局势，消除当地居民和过渡政府成员的疑虑，但政府最终要为其自身和整个城市的安全负责。由于联刚特派团从中协调，刚果各方的警察局长之间举行了一系列会议。这些会议就金沙萨过渡时期领导人侍卫的执行框架和指挥结构、成立综合警务股的方式以及为金沙萨实行的多层安全安排成立中央综合指挥部达成原则协议。必须尽快成立综合警务股；联合国和欧洲联盟正在就各项安排继续展开讨论，以促成该股的成立。

安全部门的改革

35. 成立过渡政府的一个关键困难是，就交战各方武装力量的合并取得一致意见。在各方进行了大量谈判之后，过渡时期国际支援委员会应后续行动委员会的要求，于 2003 年 6 月 24 日提出了一项权力共享方案，以协助各方就综合最高指挥部问题取得一致意见。我的特使穆斯塔法·尼亚斯在莫里斯·巴里尔退休中将（加拿大）的协助下，与南非地方和省政府部长佛利撒尼·悉尼·穆法马蒂一道主持了刚果各方之间的进一步讨论。经过他们的努力，刚果各方于 6 月 29 日签署了关于军队和安全问题的第二备忘录，其中规定了武装力量综合最高指挥部高级职位的分配。8 月 6 日，就将三个军区分配给前政府一事达成一致；刚果解放运动和刚果民盟-戈马派各分配到两个军区；刚果全国民盟、刚果民盟基派/解放运动以及玛伊玛伊民兵各到分配一个军区。经过各方对填补职位的人选进一步展开讨论后，卡比拉总统于 8 月 19 日签署命令，任命武装部队各参谋长以及 10 个军区的正副司令，他们已开始接任。

36. 然而，在此紧要关头，除了任命高级军事领导人和大多数地区司令之外，武装部队合并和改组的方式依然不够明确。同时，在参谋长一级似乎缺乏有效合作。

37. 根据《包容各方的协定》，将成立一个由 12 个成员组成的最高国防委员会，成员包括总统、四位副总统、国防部长、内务部长、外交部长、武装部队总参谋

长以及陆军、空军和海军参谋长。委员会将就各项问题进行磋商，例如：经过改组与合并的刚果国家武装力量的成立以及解除武装集团的武装等问题。因此，委员会将在决定安全部门改革的具体措施方面发挥至关重要的作用。不过，由于对《协定》的解释存在分歧，委员会至今未能开会。

选举方面的进展

38. 《包容各方的全面协定》要求在过渡政府成立后两年之内在刚果民主共和国举行自由、民主和透明的选举。联刚特派团铭记这一要求，帮助国际社会成员在刚果民主共和国境内举行各种会议，以确保向选举进程提供协调一致的支助。尽管过渡议会尚未通过设立独立选举委员会的正式法律，但被提名的成员已经参加了在联刚特派团总部举行的若干工作会议，并提出了该立法机构目前正在审议的组织法草案。他们还提出了一项在过渡时期开始行动、登记选民和实施选举进程的计划。关于选举问题的太阳城决议请独立选举委员会负责同过渡政府主管机构合作，组织选举。无论最终决定发挥什么作用，都必须保证独立选举委员会保持独立，不偏不倚。一个联合国选举评估小组于 10 月初访问了刚果民主共和国以解决这些问题及其他问题；第二个访问团正在开展工作，以协助独立选举委员会评估其财务和后勤需求，并对适当的选举制度作出界定。

39. 联刚特派团已经设立一个选举援助股，以协调国际社会对刚果民主共和国境内选举进程的支助。迄今为止，该股已协助独立选举委员会拟定组织框架和选举路线图。该股还参与了一个关于选民登记方法的培训班，并推荐一个行动方案。该方案强调，在即将举行的选举进程中，只对合格选民进行登记。该股正在协助独立选举委员会拟定行动计划以及登记进程和选举的预算。不过，由于大多数地区没有后勤基础设施，而且刚果的各个基本选举进程缺乏定义（如国籍、选民登记法），这给组织全国选举带来额外的困难。

四. 法治和人权

法治

40. 若要在刚果民主共和国境内恢复并加强法治，就必须支持过渡进程，以确保有一种法治得以占上风的稳定环境，并建立一些赋予法治概念以实质意义的机构和进程。欧洲联盟同联刚特派团、维持和平行动部、开发计划署、联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）以及比利时、法国和联合王国等国政府密切合作，已经开始对刚果民主共和国的司法部门进行全面评估。评估于 10 月 15 日开始，预计将就恢复和加强司法能力提出建议，并特别注重刚果民主共和国境内的司法部门以及警察机构和刑罚机构的组织和运行。访问团于 11 月初完成了第一阶段的评估工作，预计在 2004 年第一季度将各项建议最后定案，并提出由各捐助方编写的刚果民主共和国境内法治机构和进程改革的短期、中期和长期战略。

41. 与此同时，通过了联刚特派团与法治有关的活动的临时行动构想，其中包括：为在伊图里建立紧急司法能力立即提供支助（参看第 46 段）；支助民族和解工作的拟议行动，目的是通过确保基本法治体系，纠正过去的弊端，并防止现在和将来出现弊端；通过把人权内容纳入能力建设工作中来促进人权文化；向刚果国家警察及相关刑事司法事务的改革提供支助。联刚特派团内部已经成立了一个由恪尽职守的法治股组成的新架构，以向即将成立的法治任务组提供支助，而任务组由联合国各机构和其他国际组织组成。

警察改革

42. 除了在布尼亚以及与联刚特派团“中立部队”一道在金沙萨开展工作之外，联刚特派团正在通过其民警部门，鼓励双边和多边行动者积极支助综合警务股以及未来的综合刚果国家警察的成立（参看第 34 段）。应该指出的是，联刚特派团 8 月份在基桑加尼成功地完成了其任务规定中的刚果警察人员培训方案。自该方案于 2002 年 8 月开办以来，共有 107 名培训员、253 名法警和 265 名快速干预警察接受了培训。联刚特派团在这一地区的总体目标仍然是促进形成一支以民主方式维持治安、尊重全体公民权利的国家警察。

人权

43. 确立对人权的尊重依然是一个重大挑战。尽管在国家一级取得了政治上的进展，但大规模违反国际人道主义法和人权法的行为仍然十分猖獗，其中包括屠杀、即决处决、强迫失踪、绑架、任意逮捕、强奸以及其他形式的性暴力和酷刑。在东部发生的暴行和侵犯人权的行为尤其令人发指，其中包括南北基伍、伊图里、加丹加、东部省和马涅马省。侵犯行为是由所有各方犯下的，它们是各武装集团之间长期的冲突造成的。在乌维拉，布隆迪叛乱分子在 8 月 24 日至 26 日对鲁撒巴基这个地方发动进攻，杀死了 16 名平民并烧毁若干房屋。据报道，捍卫民主阵线、民族解放力量以及联攻派的部队在乌维拉境内大规模调动，而且前刚果民盟/戈马派在当地的部队愈加的纪律涣散，这使当地居民陷入无政府状态和在该地区作战的无数国内外武装派系之间报复性攻击的恶性循环之中。经常有不人道而且有辱人格的待遇、武装抢劫以及大规模的骚扰和勒索赎金的报告，而且各方均难逃干系。据报告，10 月 6 日，在恩杜恩杜/鲁林布（卡布南博地区）的伏击中有 16 人遭到残杀，捍卫民主阵线和（或）民族解放力量的部队要对此负责。联刚特派团进行的初步调查显示，尽管叛军的装备精良，受害人却死于刀斧绳索。与 8 月份发生在鲁撒巴基的屠杀一样，恩杜恩杜的屠杀似乎是对桑吉和鲁撒巴基居民的报复，原因是他们与刚果民盟/戈马派“狼狈为奸”。

44. 在 8 月初发生在金康迪亚和马伦巴恩库卢（加丹加省）的战斗中，玛伊玛伊民兵据称屠杀了无数人，并烧毁若干房屋。5 月至 7 月，玛伊玛伊民兵被指控在卡马地区进行强奸、摧毁数以百计的房屋、绑架数十人以及进行即决处决。那些

在马涅马（金杜）和北基伍的人还绑架了妇女和未成年人，尤其是那些在森林中避难的国内流离失所者，并对其实施了性暴力。

45. 联刚特派团人权科通过其金沙萨办事处以及 12 个外地办事处，有目的地将其重心从一般事实调查转向系统的数据收集和分析。正在对严重侵犯人权的行为进行特别调查，并尤其侧重对性侵犯案件的监测和报告。该科正在积极培训联刚特派团工作人员，其中包括人权、民警和军事人员；该科还参与了刚果民间社会和官员的能力建设。同时，正在向国家人权观察社和真相与和解委员会提供支助。经过民间社会、联刚特派团和人权高专办之间的磋商，向国会提交了一份关于国家人权观察社的权力、组织和作用的提案，供八个国会委员会之一审查。至少分别提交了两项关于成立真相与和解委员会的提案，这反映了围绕该委员会的设立存在种种问题。人们希望有一个全国协商的时期，以处理围绕该委员会的许多未决问题，其中包括其构成、作用和时机。

46. 就伊图里而言，鉴于上述令人不安的人权局面，联刚特派团、欧洲联盟、法国合作社和过渡政府正在协调在布尼亚迅速恢复司法能力的工作。10 月 20 日，组织了与刚果司法部长的联席会议来讨论人员任命问题，以期在伊图里重新设立警察、司法和刑罚机构。联刚特派团已经为向这些机构提供支助作好准备，其中包括提供人员保卫和运输。布尼亚监狱的重建工作正在进行，预计将于 11 月底完工。尽管法院大楼已可以启用，但司法部必须提名并向联刚特派团正式提交任命在布尼亚任职人员的名单，以便为他们的部署作好各项安排。数目有限的法警正在同联刚特派团合作，另有 70 名布尼亚警察于 10 月 27 日完成了在联刚特派团的培训。联刚特派团的民警打算向布尼亚的当地警察提供技术援助。此外，联刚特派团已经同捐助方进行接触，并要求他们对过渡政府考虑在布尼亚建立并部署人数可观的警察部队的相关费用提供支助。与此同时，联刚特派团还依照接战规则在伊图里开展逮捕行动；接战规则要求在切实可行的情况下，应该尽快将被拘押者移交适当的地方当局。由于伊图里没有适当的地方当局来处理拘押问题，必须重新建立国家司法能力，以确保公平审判标准得到维护，而且各项权利没有遭到侵犯。

五. 为实现持久和平改善人的境况

人道主义局势和援助

47. 政治上取得进展，许多地区战斗减少，但全国各地人道主义方面的严峻挑战并未稍减。最新数据显示，刚果民主共和国境内现有超过 340 万国内流离失所者，这是非洲第二大的国内流离失所者群体。自 2002 年 12 月以来剧增了 22%，即增加了 662 000 人左右。流离失所者人数增加，主要在东方省、北基伍省和南基伍省；脆弱的东道社区处境本已艰难，又不得不同流离失所者分享有限的资源，因而粮食安全每况愈下。

48. 人道主义行动者继续面临不安全，进入受限，严重缺乏适当、及时的资金，难以满足最脆弱者的需求。抢劫、掠夺、骚扰非政府组织人员、联合国机构以及联刚特派团文职人员的现象仍在持续。7 月下旬，为英国一非政府组织工作的一名水事工程师及其 10 名刚果平民同事一道在南基伍省被杀害。在另一起事件中，12 名参加全国免疫日活动的接种人员被绑架，关了好几个星期。

49. 虽然面临这些挑战，但人道主义组织继续在所有准入地区提供援助，并对以前不能进入的地区进行评估。联刚特派团也将争取探讨扩大其在该国的人道主义驻留。联刚特派团一直在促进人道主义机构的准入及后勤支助；在刚果民主共和国境内的人道主义行动者同联刚特派团密切协作。在伊图里，特派团为那些试图在布尼亚以外地区提供援助的人道主义行动者提供护送和后勤支助；特派团在布尼亚以外地区的长期驻留将使人道主义准入情况大有改善。在南、北基伍省，联刚特派团深入参与宣传和谈判工作，以改进长期隔离的农村地区的准入情况。最后，联刚特派团同人道主义事务协调厅和其他人道主义行动者密切协作，以制定国内流离失所者返回原籍地的计划。

保护儿童

50. 过渡政府尚待应付保护儿童方面的挑战；在冲突受害者之中，儿童首当其冲。宣传和促进应付这一问题是联刚特派团的优先活动；具体做法有：提高认识、建设能力和加强追究虐待儿童行为之责任等。

排雷行动

51. 已经同参与刚果民主共和国境内除雷作业的国际作业人员密切合作，确保把排雷方面的信息存入一个专用数据基。继续努力部署更多的排雷行动资产，以应对伊图里的人道主义紧急情况。最近数月来，发生了两起事故，一起有人死亡，发生在布尼亚至贝尼的公路上；但随着此路除雷工作的进展，预期情况会有改善。

性别问题

52. 虽然《过渡宪法》第 51 条要求所有决策层均有“一定数量”的妇女任职，但过渡政府 36 名部长中只有六名女部长，25 名副部长中只有两名是女性。国民议会主席团八名代表中有两名妇女，参议院主席团则清一色全是男性。独立选举委员会有八名成员，其中包括一位妇女，另外两名妇女是真相与和解委员会成员。在此背景下，联刚特派团 7 月 22 日在戈巴多莱举办一期性别问题讨论会，参加对象为部级的女性参与者、负责经管当地非政府组织者以及在民间社会担任要职的其他人；讨论会重点提出，必须要让妇女参加过渡进程。联刚特派团性别股正在努力确保女性政治领导能力得到加强，并结束众多刚果妇女身受其害的一切形式性暴力行为。

53. 特派团性别股通过举行会议，积极促进支持女政治领导人的能力，包括在基桑加尼举行一次重要会议，与会者有政界人士、军事当局和民政当局的高级人士以及非政府团体和宗教团体代表。性别股还参与培训布尼亚临时人权观察社成员，教他们如何帮助打击性暴力和同性别有关的暴力行为，并同在布尼亚训练班受训的法警学员讨论了这一问题。

艾滋病毒-艾滋病

54. 联刚特派团同国家艾滋病控制方案协作，7 月开始在奥卡皮电台每周宣讲艾滋病毒/艾滋病和有关问题。从 9 月起，联刚特派团艾滋病毒/艾滋病方案得以扩大，把特派团国家文职人员也包括在内。对刚果警察的培训和宣讲活动，继续作为民警方案的一项内容进行。联刚特派团收到了艾滋病规划署/维持和平行动部的第一批提高认识卡，在 5 月 29 日首发式后，开始向部队分发。这大大加强了面向军事特遣队的宣传和提高认识方案。

速效项目

55. 自过渡政府成立以来，旨在加强过渡机构的项目越来越多地得到联刚特派团和其他国际伙伴的资助。8 月在布尼亚启动了支持伊图里临时行政当局的速效项目，包括修复一条公路和保健及学校设施，而 8 月初，联刚特派团支助了一期旨在促进设立国家人权观察社的讲习班。在金杜、基桑加尼、科莱、卡莱米和布卡武举行了由联合国修复的学校、医院、公共自来水和桥梁的交接仪式。该项目目的在于协助各地国内流离失所者生活正常化，并加强联刚特派团人员同当地人民的相互作用。联刚特派团打算加快执行速效项目，把更多责任下放到特派团在金沙萨以外的办事处，从而有利于联刚特派团扩大的任务和行动。

六. 新闻-支助和管理

新闻

56. 为更好地支助联刚特派团的活动和过渡政治进程，联刚特派团部署的所有部门都在执行更新的新闻战略。联刚特派团加强了其在布尼亚的新闻存在，设立了奥卡皮电台演播室，每日对当地广播。从 9 月 12 日起，一部调频发射机在卢本巴西投入运作，这样，部署在全国各地的调频发射机总数为 12 部。因为奥卡皮电台现在已经可以通过数码卫星电视传播，因此，将安装更多的发射机。联合国在戈巴多莱的当地演播室现在迁移到了姆班达卡，这将成为赤道省的区域新闻总部。10 月 20 日，启用综合节目网，每周七天广播新闻和其他节目。同时，联刚特派团在国民议会安装了两间无线电播音室，确保对正式开幕式和其后的议会程序进行实况转播。

57. 月刊《联刚特派团杂志》发行量大大增加，全国范围发行 15 000 份。联刚特派团网站（www.monuc.org）重新设计后，每月访问量达到 65 000 次。同时，联刚特派团录像股向国际和当地媒体提供了布尼亚各项活动的镜头，过去四个月来，联刚特派团运送了多达 300 名新闻工作者前往伊图里和南、北基伍省。在各区都顺利开展了社区联系活动，演出了有关联刚特派团和过渡进程的戏剧节目。

后勤和支助

58. 为确保以最佳方式进行特派团的部署，完成安全理事会第 1493(2003)号决议规定的任务，联刚特派团继续把军事资产东移。同时，联刚特派团关闭了（巴桑库苏和博恩代）两个协调中心，目前正在关闭马诺诺的另一个协调中心。为了把驻基桑加尼的一个营调到基伍省，把更多部队调到布尼亚，特派团获得了另外三架 C-130 飞机和一架 MI-26 直升机。玻利维亚特遣队将从姆班达卡调到基伍省，塞内加尔特遣队将从卡南加调到基桑加尼，预期驻布尼亚的乌拉圭特遣队将由摩洛哥驻基桑加尼的特遣队接替，所有这些调动都给后勤工作带来了重大挑战。同时，联刚特派团在（乌干达）恩德培和卡塞塞设置了两个转运基地；布尼亚的跑道每天都进行保养。布尼亚的停机坪得到扩展，还增建直升机停机坪，可起降重型直升机，扩大了机场的能力。联刚特派团克服严重的后勤障碍，包括目前没有可以使用的道路通向布尼亚，而且那里的机场能力有限，得以在极短的时间内完成了伊图里旅的部署工作——该旅由四个步兵营、两个工兵连、航空队和机场支助队组成。联刚特派团认识到，单纯由空运维持伊图里旅的做法存在风险；现正积极探讨各种选择，争取开通从乌干达到布尼亚的陆路交通线。联刚特派团一工兵连已开始在布尼亚-贝尼公路的布尼亚-科曼达路段作业。

七. 财务方面

59. 在我向大会提出联刚特派团 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间的拟议订正预算之前，大会 2003 年 6 月 18 日第 57/335 号决议拨款 5.82 亿美元充作该特派团上述期间的维持费用。订正预算已经定稿，我将请求大会在第五十八届会议主要会期就此采取行动。

60. 截至 2003 年 9 月 30 日，联刚特派团特别账户的未缴摊款达 2.392 亿美元，所有维持和平行动的未缴摊款共计 15.595 亿美元。

61. 支助刚果民主共和国的和平进程信托基金自 1999 年 10 月成立以来，收到自愿捐款 120 万美元，迄今承付支出 70 万美元。为支助伊图里绥靖委员会，我还于 2003 年 7 月设立了一个信托基金，迄今收到 35 万美元捐款，承付开支 21 万美元。

八. 意见

62. 过去 5 个月中在刚果民主共和国取得了很大进展，但在和平进程的若干关键问题上仍需要进行很多工作，才能巩固所取得的进展并确保此种进展是不可逆转的。从积极的方面来看，前交战各方在过渡政府内一起工作，已开始着手统一原来四分五裂的国家领土，在地方一级建立和平方面出现了令人鼓舞的趋势。此外，联刚特派团和广大国际社会已准备好协助通过自由公正的选举加强和平进程。所有这些进展有助于鼓励在长期战祸中饱受苦难的刚果人民，给予他们希望。

63. 另一重要方面是，刚果民主共和国同卢旺达之间的关系最近有所改善，卢旺达外交部长访问了金沙萨，这是五年来卢旺达高级官员首次进行此种访问，刚果民主共和国区域合作部长则访问了基加利。我还对乌干达政府和刚果民主共和国政府决定重开大使馆和恢复高级别会谈表示欢迎。我促请该区域各国政府抓住我于 9 月 25 日在纽约召集的高级别会议产生了诚意这一机会，继续按照会议精神采取具体步骤处理共同关心的双边和多边问题。为此，联刚特派团将继续积极鼓励区域各国采取必要行动来加强相互信任和睦邻关系。联刚特派团和更广泛的联合国大家庭在该领域所取得进展的基础上，已准备好援助刚果民主共和国政府及其邻国促进分区域合作，包括通过在计划举行的大湖区问题国际会议方面作出共同努力，以及通过诸如南部非洲发展共同体和大湖国家经济共同体等组织的努力。

64. 我尤其赞赏南非在第三方核查机制框架内与联刚特派团密切合作以协助各方执行《比勒陀利亚协定》规定方面所发挥的作用，包括塔博·姆贝基总统本人对此事的关心。双方现已商定在双边基础上（必要时得到联刚特派团的协助）继续解决《协定》中的剩余问题，这是核查机制的一项重大成就。

65. 然而，目前仍然存在着一些重大挑战。其中最主要的挑战是，在刚果民主共和国东部仍然有外国武装战斗人员，这影响到该国这部分的总体安全趋势。刚果民主共和国同卢旺达之间最近达成了协定，将同联刚特派团建立一种联合机制来处理卢旺达战斗人员的解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置问题，这是朝着正确的方向迈出的一步。另一关键事项是，据称在刚果民主共和国境内仍然有卢旺达军事人员。卢旺达政府已向联刚特派团保证决无此事，但联刚特派团对这些指控进行的调查最近受到刚果民盟戈马派军事人员的阻挠。我呼吁有关各方全力支持联刚特派团对此种指控进行调查，使特派团军事观察员有充分的行动自由。

66. 卢旺达战斗人员的解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置工作和刚果战斗人员的解除武装、复员和重返社会工作与该国东部地方一级的政治和经济动态错综复杂地联系在一起。联刚特派团正在通过采取解决地方冲突的举措解决核心问题，并解决土地、资源、国籍和跨国界合作这些更广泛的问题。过渡政府必

须将其国家行政管理扩大到该国整个东部地区，在省一级合并武装部队方面确实取得进展，过渡政府必须解决把政治和经济惠益扩大到该国这个地区（特别是北基伍和南基伍）民众这一困难问题。

67. 依图瑞的局势特别令人担忧。我尤其感谢法国政府和欧洲联盟对我 5 月 15 日发出的关于在有限时期内部署一支多国部队的请求作出迅速反应。无可否认，根据《联合国宪章》第七章在布尼亚部署一支装备精良的队伍，有助于防止即将发生的人道主义危机。此外，这种部署表明国际社会在和平与安全事项方面作出创造性的共同努力可取得何种成果。

68. 尽管面临各种重大挑战，联刚特派团和其他国际伙伴在稳定依图瑞的局势方面正在取得成果。已把军事任务从临时紧急多国部队实际移交给联刚特派团，在短时期内迅速部署了联刚特派团的四个营和各种支助部门，并随后把部署扩大到布尼亚以外地区，这些都是重要成就。我感谢部队派遣国给予合作，特别是乌拉圭政府，它们在布尼亚危机最严重时同意在那里部署一个营。然而，鉴于依图瑞的人道主义和人权情况仍然很令人担忧，在联刚特派团进行军事部署的同时，还必须由国际社会作出持续的政治、人道主义和民事努力。

69. 尽管我们克服了重重困难取得了进展，但饱受战争蹂躏的刚果人民还没有享受到和平的明显惠益。全国的社会-经济状况仍然很糟，继续存在着粗暴侵犯人权的现象，包括普遍存在的性暴力。尽管国际社会作出了巨大努力，人道主义状况仍然是灾难性的。还需要进行更多的工作和提供大量资金，以确保过渡政府的经济和社会统一及重建行进图得以实施，并切实将其管理权扩大到全国。

70. 计划于 2005 年中期举行的选举对于为在刚果民主共和国建立一种新的民主与和平秩序奠定坚实的基础至关重要，但现在开始积极的宣传活动还为时太早。刚果人民长期遭受苦难，在至关重要的两年过渡时期中他们对领导人抱有很高的期望。成功地实现民族和解的一个关键条件是，前交战各方在管理过渡中真正建立伙伴关系。我呼吁交战各方共同采取行动，以巩固和平。并敦促他们加倍努力，采取必要的法律措施以建立综合警察机构和一支国家综合警察部队；完成任命各省总督和副总督前确定其职责的进程；编制关于军队的法律和国防政策；拟定并执行一项全面的方案以组建一支国家综合军队；建立一个协调机构来编制和执行国家解除武装、复员和重返社会方案；与联刚特派团和邻国合作，采取具体措施，加速解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置进程。

71. 在刚果民主共和国冲突期间，令人关切的一个主要事项是，各种武器源源不断地流入该国，并且与非法开采自然资源相联系。武器转让助长了持续存在的暴力，尤其是在东部，非法开采资源则掠夺刚果人民的国家财富。

72. 安全理事会根据其第 1493 (2003) 号决议，在南北基伍和依图瑞实行武器禁运，并表示决心为确保切实监测和执行这些措施考虑采取必要的步骤，包括可能

建立一种监测机制。安理会还要求联刚特派团加紧监测武器禁运方面的努力。我谨建议，安理会考虑采用一种三级方式来处理这个问题。在第一级下，联刚特派团继续执行其监测任务，利用它所掌握的方式方法收集信息并将其分类。在第二级下，由三至四名技术专家组成一个小组，在刚果民主共和国境内、并视需在其他国家收集信息以及对信息进行初步调查。该专家小组将向第三级、即一个制裁委员会报告，后者则向安全理事会报告和提出有关建议，并同会员国一道在政治一级处理这个问题。这些报告将独立于我向安理会提交的关于联刚特派团的定期进度报告。

73. 非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组已完成其工作，因此还必须继续重视这个重要问题，并鼓励过渡政府通过必要的法律以确保公平和公正地管理国家资源，协助国际社会管制其在这个重要部门的参与。我的特别代表正在考虑联合国系统可以何种最佳方式处理这一事项，同时顾及联合国各机构和方案的经济和社会任务，我在下一次进度报告中将再次向安全理事会汇报这个问题。

74. 最后，我谨表示感谢我的特别代表威廉·莱西·斯温，并感谢联刚特派团的男女成员，他们在刚果民主共和国的局势仍然非常艰难和往往危险的情况下，为支助和平进程作出了杰出的努力。

附件

联合国组织刚果民主共和国特派团：军事人员和民警兵力

(截至 2003 年 10 月 31 日)

	军事部分				民警
	部队	参谋	观察员	共计	
阿尔及利亚	—	—	11	11	—
阿根廷	—	—	—	—	2
孟加拉国	1 304	7	16	1 327	—
贝宁	—	1	17	18	10
比利时	—	4	—	4	—
玻利维亚	202	1	4	207	—
波斯尼亚和黑塞哥维那	—	—	5	5	—
布基纳法索	—	—	12	12	2
加拿大	—	7	—	7	—
喀麦隆	—	1	2	3	8
中国	218	3	9	230	—
智利	6	—	—	6	—
科特迪瓦	—	—	—	—	8
捷克共和国	—	1	4	5	—
丹麦	—	2	—	2	—
埃及	—	4	24	28	1
法国	3	4	1	8	—
加纳	460	3	17	480	—
几内亚	—	—	—	—	2
印度	333	5	38	376	—
印度尼西亚	175	4	10	189	—
爱尔兰	—	—	2	2	—
约旦	—	5	25	30	8
肯尼亚	—	11	26	37	—
马里	—	2	24	26	4
马拉维	—	—	21	21	—
马来西亚	—	12	6	18	—

	军事部分				民警
	部队	参谋	观察员	共计	
蒙古	—	—	2	2	—
摩洛哥	652	5	1	658	4
莫桑比克	—	—	2	2	—
尼泊尔	1 125	3	16	1 144	—
尼日尔	—	1	16	17	10
尼日利亚	—	1	25	26	5
挪威	—	1	4	5	—
巴基斯坦	1 039	15	30	1 084	—
巴拉圭	—	—	18	18	—
秘鲁	—	—	3	3	—
波兰	—	—	3	3	—
葡萄牙	—	—	—	—	6
罗马尼亚	—	1	26	27	2
俄罗斯联邦	—	2	25	27	4
塞内加尔	458	19	8	485	6
塞尔维亚	6	—	—	6	—
瑞典	88	4	5	1997	4
瑞士	—	2	—	2	—
南非	1 390	12	2	1 404	—
西班牙	—	2	1	3	—
斯里兰卡	—	—	2	2	—
突尼斯	465	5	27	497	—
土耳其	—	—	—	—	11
联合王国	—	5	—	5	—
乌克兰	—	—	14	14	3
乌拉圭	1 762	24	27	1 813	—
赞比亚	—	3	16	19	—
共计	9 686	182	547	10 415	99

